

buchardt

D E N M A R K

Stereo Hub

Bedienungsanleitung
Deutsch

Version 1.5



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Bewahren Sie diese auf, um auch später noch nachschlagen zu können.

Buchardt Audio / HifiPilot kann für Schäden, die aus Nichtbeachtung der folgenden Punkte resultieren, nicht haftbar gemacht werden.

Wählen Sie für Ihre Lautsprecher einen ebenen, trockenen und sauberen Platz, entfernt von Fenstern mit direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit und extremer Kälte.

Niemals das Gehäuse öffnen. Wenden Sie sich bei Problemen oder Defekten an unseren kostenlosen Support.

Üben Sie keine Gewalt auf die Bedienungselemente, Anschlüsse und Kabel aus.

Falls bei der Wiedergabe Tonverzerrungen wie z.B. Unnatürliches Klopfen, Pochen oder hochfrequentes Klicken auftreten, ist der Lautstärkepegel umgehend zu reduzieren.

Verwenden Sie keine chemischen Lösungen zur Reinigung der Geräte. Benutzen Sie ein sauberes, trockenes Tuch.

Die richtige Aufstellung sowie der richtige Anschluss der Lautsprecher fallen in die Verantwortung des Anwenders. Buchardt Audio / HifiPilot übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Unfälle, die durch unsachgemäße Aufstellung oder falsches Anschließen verursacht wurden.

Garantiebestimmungen:

Buchardt Audio gewährt 10 Jahre Garantie auf die Lautsprechergehäuse und Lautsprechermembranen. Die Garantie für die Lautsprecherelektronik, den Buchardt Audio Hub sowie das WiSA-Modul beträgt 2 Jahre.

Die Garantie gilt nur für Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nicht für Beschädigungen an der Lautsprecherelektronik oder den Lautsprechermembranen, die durch unsachgemäße Benutzung oder anderweitige externe Einflüsse hervorgerufen wurden. Die Garantie gilt ebenfalls nicht bei Abnutzung, Kratzern, fehlerhaftem Anschluss, unsachgemäßer Wartung, Diebstahl oder Feuer.

ANSCHLÜSSE

1 x Cinch-Eingang Unbalanced	Analog	Stereo
3 x Optischer Eingang S/PDIF	Digital	Stereo
1 x HDMI-Eingang	Digital	Stereo
1 x AUX Eingang (3,5mm Klinke)	Analog / Digital	Stereo
1 x Koaxial-Eingang	Digital	Stereo
1 x USB-Audio-Eingang	Digital	Stereo
1 x Bluetooth	Digital	Stereo
1 x WLAN	Digital	Stereo



Dieser Wireless Hub beinhaltet zahlreiche verschiedene Anschlussmöglichkeiten, um eine Verbindung mit allen üblichen Quellgeräten zu ermöglichen.

Unabhängig davon, welches Quellgerät an den Hub angeschlossen werden soll, ist generell die Nutzung der digitalen Eingänge gegenüber den analogen Eingängen zu empfehlen.

- HDMI (ARC) unterstützt nur Audiosignale von ARC-fähigen Fernsehern. Es kann gegebenenfalls notwendig sein, "Digital PCM Audio" im Fernseher zu aktivieren um diesen Eingang zu nutzen. Bitte beachten Sie auch, dass Sie gegebenenfalls ARC in Ihrem Fernseher aktivieren müssen.
- OPT1, OPT2, OPT3, COAX Eingänge unterstützen S/PDIF Signale bis 24 bit / 192 kHz.
- AUX Eingang unterstützt 3,5mm Klinke und 3,5mm optischen Eingang.

RÜCKSEITE



Weitere Anschlüsse und Features:

USB SERVICE	Rückseite	Nur für Service-Zwecke
DC in Power	Rückseite	Netzanschluss 5V / 3A
WISA LED	Rückseite	Gibt Auskunft über den Status der WISA-Verbindung
Wi-Fi LED	Vorderseite	Gibt Auskunft über die Netzwerkverbindung des Geräts
RESET	Rückseite	Drücken Sie den Knopf mithilfe eines spitzen Gegenstandes um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen.

EINRICHTUNG DES STEREO HUB

Bitte führen Sie zur Einrichtung des Stereo Hub folgende Schritte durch:

- Befestigen Sie die beiliegende WLAN Antenne an der Rückseite des Geräts direkt oberhalb des 5V / 3A Netzanschlusses.
- Positionieren Sie den Stereo Hub in der Nähe des zu verbindenden Equipments und innerhalb der Reichweite Ihres WLAN Routers um eine gute Signalqualität zu gewährleisten. Wir empfehlen einen Abstand von min. 3m zu anderem Wireless-Equipment, um Störungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie das gewünschte Audio-Equipment mit dem Stereo-Hub.
- Verbinden Sie den Stereo Hub mit Hilfe des beiliegenden Netzadapters mit dem Stromnetz.
- Der Stereo Hub ist nun betriebsbereit und Sie können den weiteren Anweisungen zur Einrichtung des WLAN sowie dem Pairing der Fernbedienung und der Lautsprecher folgen.

PAIRING DER FERNBEDIENUNG

Bevor Sie den Stereo Hub verwenden können, müssen Sie die beiliegende Fernbedienung mit dem Hub verbinden.

1. Verbinden Sie den Stereo Hub mit Hilfe des beiliegenden Netzadapters mit dem Stromnetz.
2. Setzen Sie die beiliegenden Batterien in die Fernbedienung ein und prüfen, ob diese funktionieren.
3. Drücken und halten Sie den Pairing-Knopf auf der Rückseite des Stereo Hub für 4 Sekunden bis die WISA LED blinkt.
4. Drücken Sie einen beliebigen Knopf auf der Fernbedienung, die mit dem Stereo Hub verbunden werden soll.
5. Wenn das Pairing erfolgreich abgeschlossen wurde, hört die WISA LED auf zu blinken. Wenn Sie jetzt einen Knopf auf der Fernbedienung drücken, blinkt die WISA LED auf der Rückseite des Stereo Hub.



PAIRING MIT DEN LAUTSPRECHERN

Hinweis: Der Stereo Hub funktioniert mit einer Vielzahl an WISA Lautsprechern. Bitte lesen Sie zuerst die Bedienungsanleitung Ihrer Lautsprecher durch, um weitere Informationen zur Einrichtung zu erhalten.

1. Verbinden Sie sowohl Ihre Lautsprecher als auch den Stereo Hub mit dem Stromnetz.
2. Drücken und halten Sie den Pairing-Knopf an allen Lautsprechern, die sie mit dem Hub verbinden möchten, für jeweils 3 Sekunden. Der Lautsprecher befindet sich im Pairing-Modus, wenn die rückseitige LED blinkt.
3. Drücken Sie den Pairing-Knopf am Stereo Hub einmal kurz (Wenn Sie den Knopf länger drücken, startet der Pairing-Modus für Fernbedienungen).
4. Die rückseitige WISA LED des Stereo Hub leuchtet auf, wenn einer oder mehrere Lautsprecher verbunden sind.
5. Sie können die korrekte Verbindung prüfen indem Sie ein Audiosignal an einen der Eingänge des Stereo Hub anlegen und:
 - Die Lautsprecher mit der Fernbedienung einschalten.
 - Die Quelle des Audiosignals mit der Fernbedienung auswählen.
 - Die Lautstärke auf mittleres Level stellen (3 LED's leuchten) und Audiowiedergabe bestätigen.

ZUWEISUNG DER LAUTSPRECHER-POSITIONEN

Nachdem das Pairing erfolgreich abgeschlossen wurde, können Sie die Lautsprecher jeweils ihrer individuellen Position in Ihrem System zuweisen. Das geschieht in der iOS-App oder mit Hilfe der Fernbedienung. Führen Sie zur Einstellung per Fernbedienung bitte folgende Schritte durch:

1. Drücken Sie den Pairing-Knopf auf der Rückseite des Audio Hubs drei Mal hintereinander. Einer der Lautsprecher rauscht nun konstant.
2. Um diesem Lautsprecher die linke Kanal-Position zuzuweisen, drücken Sie auf der Fernbedienung die "Zurück" Taste unterhalb des Steuerkreuzes. Um diesem Lautsprecher die rechte Kanal-Position zuzuweisen, drücken Sie die "Vorwärts" Taste unterhalb des Steuerkreuzes.
Hinweis: Bei Lautsprechern, die vor März 2021 ausgeliefert wurden, müssen Sie die Zurück- bzw. Vorwärts Taste zwei mal nacheinander drücken.
3. Nach erfolgreicher Zuweisung endet das Rauschen. Nach kurzer Pause beginnt der andere Lautsprecher konstant zu rauschen. Wiederholen Sie Schritt 2.
4. Um die Zuweisung der Lautsprecher-Positionen zu beenden, drücken Sie die Power-Taste auf der Fernbedienung.

VERBINDUNG MIT IHREM HEIMNETZWERK

WLAN Einrichtung mit iOS Mobiltelefon (Google Konto erforderlich)

1. Laden Sie die Google Home App aus dem App Store. Nutzen Sie dazu folgenden Link:



2. Schalten Sie den Stereo Hub ein. Warten Sie bis die Wi-Fi LED auf der Vorderseite blinkt.
3. Öffnen Sie die Google Home App und folgen den Anweisungen für die Einrichtung. Der Stereo Hub wird im Laufe der Einrichtung als "Hansong Platin" gefunden. Dieser Name kann später angepasst werden.
4. Wenn die Einrichtung erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchtet die Wi-Fi LED auf der Vorderseite durchgehend.

WLAN Einrichtung mit Android Mobiltelefon (Google Konto erforderlich)

1. Laden Sie die Google Home App aus dem Play Store. Nutzen Sie dazu folgenden Link:



2. Schalten Sie den Stereo Hub ein. Warten Sie bis die Wi-Fi LED auf der Vorderseite blinkt.
3. Öffnen Sie die Google Home App und folgen den Anweisungen für die Einrichtung. Der Stereo Hub wird im Laufe der Einrichtung als "Hansong Platin" gefunden. Dieser Name kann später angepasst werden.
4. Wenn die Einrichtung erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchtet die Wi-Fi LED auf der Vorderseite durchgehend.

WLAN Einrichtung mit Computer (Kein Google Konto erforderlich)

1. Schalten Sie den Stereo Hub ein. Warten Sie bis die Wi-Fi LED auf der Vorderseite blinkt.
2. Verwenden Sie einen PC, um sich mit dem WLAN-Netzwerk "Stereo Hub_XXXXXX" zu verbinden.
3. Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben folgenden Text in die Suchleiste ein: "192.168.43.1".
4. Wählen Sie auf der angezeigten Seite bei "Network" Ihr WLAN aus und geben Sie das dazugehörige Passwort im Feld "Password" ein. Bestätigen Sie diese Angaben mit dem Button "SAVE".

WLAN AUDIOWIEDERGABE

Airplay Wiedergabe:

- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Gerät im selben Netzwerk wie der Stereo Hub befindet.
- Auf jedem Gerät, das Airplay unterstützt, können Sie das am Ende des Abschnitts abgebildete Airplay-Symbol finden, sofern Airplay für die Wiedergabe verfügbar ist. Drücken Sie das Symbol und wählen den Stereo Hub aus.
- Der Stereo Hub wählt automatisch "Wi-Fi Streaming" als Quelle. Auf der Fernbedienung blinkt die entsprechende LED.
- Die Lautstärke kann auf dem Wiedergabegerät oder mit der Fernbedienung eingestellt werden.
- Sobald eine andere Quelle ausgewählt wird, wird die Airplay Wiedergabe unterbrochen und muss neu gestartet werden.



Chromecast Wiedergabe (Einrichtung per Google Home erforderlich):

- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Gerät im selben Netzwerk wie der Stereo Hub befindet.
- In jeder App, die Chromecast unterstützt, können Sie das am Ende des Abschnitts abgebildete Chromecast-Symbol finden. Drücken Sie das Symbol und wählen den Stereo Hub aus.
- Der Stereo Hub wählt automatisch "Wi-Fi Streaming" als Quelle. Auf der Fernbedienung blinkt die entsprechende LED.
- Die Lautstärke kann auf dem Wiedergabegerät oder mit der Fernbedienung eingestellt werden.
- Sobald eine andere Quelle ausgewählt wird, wird die Airplay Wiedergabe unterbrochen und muss neu gestartet werden.



Spotify Connect Wiedergabe:

- Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Gerät im selben Netzwerk wie der Stereo Hub befindet.
- Öffnen Sie die Spotify App und wählen den Stereo Hub als Wiedergabequelle aus.
- Der Stereo Hub wählt automatisch "Wi-Fi Streaming" als Quelle. Auf der Fernbedienung blinkt die entsprechende LED.
- Die Lautstärke kann auf dem Wiedergabegerät oder mit der Fernbedienung eingestellt werden.
- Sobald eine andere Quelle ausgewählt wird, wird die Airplay Wiedergabe unterbrochen und muss neu gestartet werden.



BLUETOOTH AUDIOWIEDERGABE

- Der Stereo Hub ist jederzeit bereit, sich mit einem Bluetooth-Gerät zu verbinden. In den Bluetooth-Einstellungen Ihres Wiedergabegeräts finden Sie den Hub als "Stereo Hub_XXXXXX" und können sich mit ihm verbinden.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie die Wiedergabe mit jeder App starten, die Bluetooth-Audio unterstützt.
- Wenn die aktuell gewählte Quelle nicht Airplay ist, wechselt der Stereo Hub automatisch auf Bluetooth als Quelle und zeigt das auf der Fernbedienung an. Wenn Airplay als Quelle gewählt ist, müssen Sie manuell auf Bluetooth wechseln.
- Die Lautstärke kann auf dem Wiedergabegerät oder mit der Fernbedienung eingestellt werden.
- Wenn sich ein anderer Benutzer verbinden möchte, trennen Sie einfach die aktuelle Verbindung und verbinden den neuen Benutzer.

HDMI (ARC) von Ihrem TV-Gerät:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr TV-Gerät HDMI ARC (Audio Return Channel) unterstützt und verbinden Sie es mit dem HDMI (ARC) Eingang des Stereo Hub. Verwenden Sie hierfür ein mindestens HDMI 1.4 fähiges Kabel.
2. Schalten Sie das TV-Gerät ein, aktivieren dort HDMI / ARC in den Einstellungen und stellen die Audioausgabe auf PCM.
3. Wählen Sie HDMI als Quelle auf der Fernbedienung des Stereo Hub.
4. Bei TV-Geräten, die CEC Control unterstützen, können Sie die Lautstärke sowohl mit der TV-Fernbedienung als auch der Stereo Hub Fernbedienung einstellen.
5. Wenn über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal anliegt, versetzen sich die Lautsprecher in den Standby-Modus. Sobald erneut ein Signal anliegt, schalten sich die Lautsprecher automatisch ein und beginnen mit der Wiedergabe.

USB-Wiedergabe vom PC/MAC:

1. Verbinden Sie Ihren Computer per USB-Kabel mit dem Stereo Hub.
2. Einige Computer benötigen für die USB-Audiowiedergabe besondere Treiber. Diese können Sie auf der Webseite des jeweiligen Computer-Herstellers herunterladen.
3. Wählen Sie "Stereo Hub" als Wiedergabequelle in den Audio-Einstellungen Ihres Computers. Wählen Sie die gewünschte Lautstärke und beginnen die Wiedergabe.
4. Standardmäßig ist die Lautstärke der Lautsprecher bei dieser Quelle auf das Maximum eingestellt und kann dann nur über das Wiedergabegerät (Computer) geändert werden. Sofern Sie die Lautstärke zusätzlich mit der beiliegenden Fernbedienung regeln möchten, wählen Sie USB als Quelle aus und drücken Sie den Mute (Stummschalten) - Knopf für 10 Sekunden. Danach ist die Lautstärke auch mit der Fernbedienung regelbar.
5. Wenn über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal anliegt, versetzen sich die Lautsprecher in den Standby-Modus. Sobald erneut ein Signal anliegt, schalten sich die Lautsprecher automatisch ein und beginnen mit der Wiedergabe.

Wiedergabe von digitalen Quellen (OPT1, OPT2, OPT3, COAX und 3,5mm Klinke (optisch)):

1. Verbinden Sie Ihr digitales Quellgerät mit Hilfe eines passenden Kabels mit dem Stereo Hub.
2. Schalten Sie die Lautsprecher ein, wählen die gewünschte Quelle und die gewünschte Lautstärke. Dazu verwenden Sie die Fernbedienung des Stereo Hub.
3. Schalten Sie das Quellgerät ein und beginnen mit der Wiedergabe.
4. Wenn über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal anliegt, versetzen sich die Lautsprecher in den Standby-Modus. Sobald erneut ein Signal anliegt, schalten sich die Lautsprecher automatisch ein und beginnen mit der Wiedergabe.

Wiedergabe von analogen Quellen (Cinch und 3,5mm Klinke):

1. Verbinden Sie Ihr analoges Quellgerät mit Hilfe eines passenden Kabels mit dem Stereo Hub.
2. Schalten Sie die Lautsprecher ein, wählen die gewünschte Quelle und die gewünschte Lautstärke. Dazu verwenden Sie die Fernbedienung des Stereo Hub.
3. Schalten Sie das Quellgerät ein und beginnen mit der Wiedergabe.
4. Wenn über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal anliegt, versetzen sich die Lautsprecher in den Standby-Modus. Sobald erneut ein Signal anliegt, schalten sich die Lautsprecher automatisch ein und beginnen mit der Wiedergabe.

BUCHARDT AUDIO APP (für iOS)

Hinweis: Die Buchardt Audio App ist für iPhones ab dem iPhone 6S im Apple App Store verfügbar. Da die Einmessung lediglich einmal durchgeführt werden muss, ist es für die Einmessung nicht nötig, dass Sie selbst ein solches iPhone besitzen. Die Einmessung wird auf dem Stereo Hub gespeichert.

Neben der Einmessung bietet die Buchardt Audio App noch zahlreiche weitere Features:

- Wiedergabeinformationen
- Lautstärkeregelung
- Quellenwahl
- Lausprecherkonfiguration
- Manuelle Equalizer
- Systemeinstellungen

DURCHFÜHRUNG DER EINMESSUNG

Im Folgenden wird Ihnen die Durchführung der Einmessung in vier Schritten erklärt. Gelangen Sie danach zur Einmessung durch das Drücken des Buttons "PROCEED" und starten Sie die Einmessung, indem Sie auf den grünen Button "START" drücken.

1. Instructions 1/4:

Laufen Sie sich mit dem iPhone durch den Raum. Heben Sie das iPhone dabei auch in verschiedener Höhe. Bewegen Sie sich durch Ihren kompletten Raum und versuchen dabei, mit dem iPhone möglichst viele verschiedene Orte im Raum abzudecken.

2. Instructions 2/4:

Halten Sie bei der Einmessung einen Mindestabstand von 1,5m zu Ihren Lautsprechern ein, um ein optimales Messergebnis zu ermöglichen.

3. Instructions 3/4:

Achten Sie darauf, nicht zwischen iPhone und den Lautsprechern zu stehen, da dies die Messung negativ beeinflussen kann.

4. Instructions 4/4:

Die Einmessung dauert 60 Sekunden. Sollten Sie bereits nach 30 Sekunden den kompletten Raum abgedeckt haben, kann die Einmessung abgebrochen werden.

Nachdem die Messung erfolgreich durchgeführt wurde, wird Ihnen Ihr unkorrigierter Frequenzgang (rot) angezeigt. Durch Drücken des grünen Buttons "Calibrate" wird die Raumkorrektur berechnet und angezeigt (grün). Anschließend haben Sie die Möglichkeit mit Hilfe des grünen Buttons "Transfer" die Messung an den Stereo Hub zu übertragen oder mit Hilfe des gelben Buttons "Redo" die Messung erneut durchzuführen.

Nach der Übertragung der Messung an den Stereo Hub haben Sie die Möglichkeit, die Messung mit Hilfe des roten Buttons "Enable" bzw. des grünen Buttons "Disable" die Messung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

AUTOMATISCHES STANDBY

Wenn über einen Zeitraum von 20 Minuten kein Audiosignal anliegt, versetzen sich die Lautsprecher in den Standby-Modus. Der Energieverbrauch im Standby-Modus entspricht den gesetzlichen Rahmenbedingungen. Sobald erneut ein Signal anliegt, schalten sich die Lautsprecher automatisch ein und beginnen mit der Wiedergabe.

WAHL DER QUELLE

Die Quelle wird mit Hilfe der Fernbedienung des Stereo Hub ausgewählt. Die jeweilige LED leuchtet entsprechend auf der Fernbedienung.

EINSTELLUNG DER LAUTSTÄRKE

Die Lautstärke wird mit Hilfe der Fernbedienung des Stereo Hub eingestellt. LED's zeigen die aktuelle Lautstärke an. Ist USB als Quelle gewählt, so ist die Lautstärke fest eingestellt und muss im Quellgerät eingestellt werden. Mit Hilfe des Mute (Stummschalten) - Knopfes auf der Fernbedienung werden die Lautsprecher stumm geschaltet. Die Wiedergabe setzt sich jedoch fort. Die Stummschaltung kann aufgehoben werden, indem entweder der Mute-Knopf erneut gedrückt wird oder die Lautstärke verändert wird.

TRENNUNG VOM STROMNETZ

Wenn der Stereo Hub nach einer Trennung vom Stromnetz wieder an das Stromnetz angeschlossen wird, benötigt er ca. 60 Sekunden um sich erneut zu starten und sich mit dem WLAN zu verbinden. Die Wi-Fi LED blinkt während dieses Vorgangs. Sobald der Hub betriebsbereit ist, leuchtet die Wi-Fi LED dauerhaft.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNGEN

Drücken Sie den Knopf mithilfe eines spitzen Gegenstandes um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen. Bitte beachten Sie, dass Sie in diesem Fall sowohl die Fernbedienung neu verbinden als auch die Verbindung mit dem Netzwerk erneut herstellen müssen.

Entsorgung und Batterierücknahme

Umweltschutz: Inhaltsstoffe, z.B. chemischer Art von Batterien und Altgeräten können bei nicht sachgemäßer Lagerung und Entsorgung Umwelt und Gesundheit schädigen. Gleichzeitig können auch wiederverwertbare Rohstoffe enthalten sein, Altgeräte können repariert werden oder Teile lassen sich wiederverwenden und damit erheblich die Umwelt schonen. Batterien und Altgeräte dürfen daher nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, sowohl gebrauchte Altbatterien als auch Elektrogeräte zurückzugeben bzw. ordnungsgemäß zu entsorgen.

Batterien können Sie bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder Verkaufsstellen unentgeltlich abgeben. Die Abgabe in Verkaufsstellen ist dabei auf für Endnutzer für die Entsorgung übliche Mengen sowie Altbatterien beschränkt, die der Vertreiber in seinem Sortiment führt oder geführt hat. Das Zeichen mit der durchgestrichenen Mülltonne erinnert Sie daran, dass Sie Batterien nicht in den Hausmüll geben dürfen. Unter diesem Zeichen können Sie zusätzlich nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung über Inhaltsstoffe finden: Pb Batterie enthält Blei, Cd Batterie enthält Cadmium, Hg Batterie enthält Quecksilber.

Altgeräte: Sie können Altgeräte bei Ihren kommunalen Sammelstellen abgeben. Details erfahren Sie bei Ihren kommunalen Behörden. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne erinnert Sie daran, dass Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll geben dürfen. Der Balken bedeutet, dass das Gerät nach dem 13.08.2005 in Verkehr gebracht wurde und damit der Pflicht des Herstellers unterliegt, in Zusammenarbeit mit Entsorgungsstellen eine aktive Rolle bei der Entsorgung zu übernehmen.

